

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 90 (1963)
Heft: 5

Artikel: Communiqués officiels de l'Association vaudoise des amis du patois
Autor: Decollogny, Ad. / Rms.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-233244>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



*Communiqués officiels
de l'Association vaudoise des amis du patois*

Prix Kissling

L'hiver se manifeste sérieusement cette année. Les soirées sont longues. On ne peut guère vaquer à des occupations à travers champs. Pourquoi ne pas profiter de ces belles heures passées chez soi pour se mettre sérieusement à préparer un travail pour le présenter au concours Kissling ?

Ainsi faisant, on passe agréablement son temps, tout en « s'exposant » à en être récompensé. Donc courage, à l'œuvre, et faites votre envoi avant le 30 avril prochain.

Dictionnaire Français-Patois

Le travail avance et nous avons l'espoir de le voir bientôt sortir de presse. Ce sera là un joli cadeau à faire et pas cher, Fr. 5.— seule-

ment. Sans se ruiner, on peut faire plaisir, d'abord à soi-même, et aussi à des amis et connaissances.

Inscrivez-vous dès maintenant auprès du président Decollogny, chemin du Parc-de-Valency 11, à Lausanne.

Ad. Decollogny.

Chevalier de la Légion d'honneur

Le professeur P.-L. Mercanton, professeur à la Faculté des sciences à l'Université de Lausanne, a reçu les insignes de chevalier de la Légion d'honneur. Ce pionnier en météorologie, en radio, qui fut au surplus un audacieux explorateur, avec Charcot, est également un linguiste distingué et un poète qui a su scander ses vers en langue provençale. Il est d'ailleurs membre associé de l'Académie d'Aix-en-Provence et un ami de toujours du Conteur.

Nos vives félicitations. Rms.

Onna vihlie dâi z'autrou iadzou

La vâyou adî quan ye vu. S'appelâvê Marie Pantsau. Démâorâvê ein avau dè tsi no, dein onna vihlie baraque quasu tote ein boû, que l'avâi bin fauta dè rabistoquâ. Du la moo dè son Daniet, lâi avâi on an âo dou, viquessâi tota soletta. Y'avé quatre an, mè chondzou, et ma mère mè laissivè sovein allâ lâi teni compagni. Queri dâo boû à la tètse, socliâ lou fû que volliâvè pas bourlâ, mâodre lou café, einfelâ lou fi dein l'âollia quan la Marie dévessâi récâodre on boton, boutsi on perte à son fordâ âobin retacounâ

sa roba, tot sein l'étâi dâi z'ovradzou que pouâvou fére mî quié la Marie, que ne veyâi pllierein bî, que l'avâi lou socliou cou et pouâvè rein mé sè cllinnâ. M'einnouyvou jamé tsi la Marie : m'amusâvou avoué lè boton, lè ploton dè lanna et dè coton, lou moulin à café et mimamein avoué on vihliou relodze que n'avâi jamé pu remartsî du qu'on relodzî dè passâdzou l'avâi démontâ, so desein por lou réparâ !

Ma la Marie l'amâvè bin savâi cein que y'avé medzî dè bon à goûtâ, et sovein mè lou démandâvè. Onna demeindze